

XVI

Si courts sont les moments et si rapides les pensées qui me ramènent (vivante) ma Donna morte, que le remède est bien faible pour une aussi grande douleur; cependant, tandis que je la vois, ma souffrance cesse.

Amour, qui m'a lié et qui me tient en croix, tremble quand il la voit sur le seuil de mon âme, tant elle est habile à me martyriser à force de douceur dans son regard, de suavité dans sa voix.

En maîtresse, elle vient comme chez elle, chassant sous la sérénité de son visage les tristes pensées de mon cœur malheureux et accablé.

Et mon âme, qui ne peut (cependant) supporter une telle lumière, soupire et dit : Oh ! bénies soient les heures du jour où ton regard parvient ainsi jusqu'à moi¹ !

¹ Mot à mot : où tes yeux ont ouvert cette voie.